

Aruba Esso News

VOL. 13 No. 20

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

September 26, 1952

MacLeod's Fls. 2000 Award Tops July CYI Winners



FLS. 2000 AWARD: Ken MacLeod accepts an award of Fls. 2000 from Capt. W. L. Thomas, assistant Marine manager, for his approved suggestion under the CYI plan. The award is the largest ever presented in the Marine Department. Arthur McKenzie, assistant Marine manager, watches the profitable transaction.

PREMIO DI FLS. 2000: MacLeod ta acepta un premio di Fls. 2000 for di Capt. W. L. Thomas, Assistant Marine Manager, pa su sugerencia aprobá segun plan di CYI. E premio aki ta esun di mas halto presentá den Marine Department te awor. Arthur McKenzie, Assistant Marine Manager, ta contempla e transaccion profitable.

Ken MacLeod of the Marine Department topped all CYI winners for the month of July with a Fls. 2000 award and in so doing established a new high for the Marine Department. Never before has an award this large been granted a member of the Marine Department. Mr. MacLeod suggested that additional discharge hoses be used on the S/S Andino type tankers in order to increase the pumping rate. As a result of the adoption of this idea the cargo discharge time on various lake tankers has been substantially reduced.

Mr. MacLeod is just one of hundreds of Lagoites who have profitably taken part in the Company's CYI plan. For July, a total of Fls. 4720 was awarded to 69 employees. Other leading winners with Mr. MacLeod were L. L. McGrew of the Mechanical Department, B. P. Hodgson of the Mechanical Department, and E. F. Lo of Light Oils. Mr. McGrew received a supplemental award of Fls. 275 for his suggestion to eliminate column entries "number men and time" on D & C sheets. A Fls. 200 award went to Mr. Hodgson for his suggestion that cargo deliveries be handled through delivery system. Mr. Lo received a Fls. 175 supplemental for his idea to inject emulsion in feed after vapor heat exchangers.

In addition to the awards mentioned other awards were one Fls. 100, two Fls. 75, one Fls. 60, nine Fls. 50, six Fls. 40, 13 Fls. 30, six Fls. 25, 24 Fls. 20, and three commendations. The winners follow:

Fls. 100
C. A. Overstreet - Roofing for new and existing Anhydrous Ammonia Cylinder racks.

Fls. 75
A. Pomeroy - Provide illumination - bot tar and stripped crude sample coolers - Units no. 1-8.

Fls. 60
L. G. Barchus - Tie in 3 1/2" line from gravita table to gland oil recovery line to recovery drum Nos. 1 & 2 C.U.

Fls. 50
C. C. Robinson - Install block valve on slop flux line to evap. - Comb. Units no. 1-8.

Fls. 40
D. Fung - Use figures in cables instead of words.

Fls. 30
Jan Oduber - Relocate welding receptacles at No. 1 and No. 3 Boilers - No. 2 Powerhouse.

Fls. 25
C. M. Gussam - Install Utility Building on repair Dolphin pier.

Fls. 20

Fls. 15

Fls. 10

Fls. 5

Fls. 2

Fls. 1

D. Quandt ta Scirbi For di Allentown

E dos ganadornan di beca di Lago na Allentown, Pennsylvania, ta familiarizando nan mes zelosamente cu modo di bida na America y nan ta goza cada minuut di esaki, segun un carta reciente di Dominico Quandt. Den di promer carta cu a worde recibí desde cu e muchanan a bida di aki, Dominico ta conta cu tanto el como James Grevesande a goza di cada minuut di nan viaje for di vlieg-veld Dakota te Miami y di Miami te New York y Allentown.

E carta tabata conta tocante experiencia di e muchanan na Miami unda nan "tabata kanta tempnan pa mira tur loke cu ta posible na Miami" promer cu nan trein sali. Entre e puntanan di interes na Miami tabata e "bunita Miami Beach." Nan viaje den trein pa New York tabata masha agradable como nan tabatin desposicion di tur e convenienciaman imaginable incluyendo un "radio, fan, apartamente aire-condicionado, comedanan bunita decorá y limpi, camanan comfortable y hopi cos mas."

Una vez na New York, Dominico y James a worde encontrá door di representantenan di e compania pariente. Nan a worde hiba ariba un paseo completo pa mira vistanan remarkable cual tabata inclui parada di American Legion, Radio City Music Hall, un wegá di baseball den Yankee Stadium, Empire Building unda nan a laga recorda nan voz, y National Broadcasting Company. Kende esnan cu a muntra nan New York tabata Frank Cassins di Training Division, kende actualmente ta na New York.

Fu di New York e dos ganadornan di beca a bai cu trein pa Allentown pa principia nan anja di estudio - un anja cu nan a recibí for di Compania en reconocimento di e sobresaliente gradonan escolar cu nan a obtene durante tempo cu nan tabata na School di Ofishi. Nan direccion ta 1926 Washington Street, Allentown.

- J. A. Oshorn - Install air traps & drain pot on air line to hoists - Finger Piers.
- H. A. Mezas - Remove two 4" valves with chains and sprockets in discharge of O. H. reflux pumps on no. 2-3 & 5 RR stills - Install spools.
- R. Wever - Control houses for operating personnel only.
- C. Pellegrim - Install funnel on oil recovery line to drain no. 10 V.B.

(Continued on page 4)

Vessel in Aruba Is No Puzzle

Evidences of Aruba becoming more widely known keep popping up, and the latest is a recent crossword puzzle in the New York Times.

That great newspaper casually assumes either that its readers know all about Aruba or can find out without too much trouble. One of the definitions is "A vessel at Aruba," to be answered in five letters. The answer is "saler."

It seems a rather roundabout way to get at the meaning of an oil-carrying ocean-going ship, but Aruba is pleased with any publicity, even among somebody puzzle addicts who might someday become tourists.

On the other hand the Netherlands Antilles (commonly abbreviated "N.W.I." in English) cannot be so pleased over the confusion that sometimes arises about it. "North West Indies" appears frequently on letters from other parts of the world, along with similar strange guesses at the meaning of N.W.I.

Recently came the example to top all others. A firm in Chile wrote asking for a quotation on a cargo of fuel oil, and addressed its letter to Lago, Aruba, NEVERLAND WILHELM INDIES!

Longest At Lago



40-YEAR AWARD: O. S. Mingus, Lago general manager, admires the watch given to Tiry H. Harrod of LOF in recognition of 40 years' service. The occasion was especially notable since Mr. Harrod is the first Lago employee to achieve service of this length.

REGALO PA 40 ANJA DI SERVICIO: O. S. Mingus, gerente general di Lago, ta admira e orloshi cu a worde regalá na Tiry H. Harrod di LOF en reconocimento pa su 40 anja di servicio. E ocasion tabata particularmente notable pa motibo cu Sr. Harrod ta di promer empleado di Lago cu a alcanza un servicio di e largura aki.

Lago Sport Park Board Lo Tene Eleccion Anual

Eleccion anual pa miembranan di Lago Sport Park Board lo worde teni diarazon, Diahuebes y Diabierna, dia 29, 30 y 31 di October. Cinco puesto den e comité di diez persona lo ta habri.

Esnan cu a completa nan periodo di dos anja y kende nan puesto den e comité lo keda liber ta Charles K. Lake, John L. Wever, Hugo De Vries, Clive McDonald, y Ciriaeo Tromp. Sr. Wever y Sr. De Vries ta respectivamente.

(Continued on page 2)

T. Harrod Receives First 40-Year Award Presented at Lago

Tiry H. Harrod of Light Oils Finishing was presented a 40-year emblem and award marking the first time service of this length has been reached by a Lago employee. The emblem and watch in recognition of the long service were presented by O. S. Mingus at the regular meeting of the Executive Committee, Saturday, Sept. 13.

Mr. Harrod was originally employed by the Standard Oil Co. of Indiana at Wood River, Illinois, from September, 1912, through July, 1917. While on its payroll, he was granted time off for military service from July, 1917, through June, 1919. He returned to work in June, 1919, and was with Standard of Indiana until May, 1929.

On May 27, 1929, he came to Aruba as a treasurer in the Light Oils Finishing Department and worked in this position until July, 1933, when he was made an operator first class. He was promoted to foreman on Aug. 1, 1937, and held this position until March 1, 1949, when he was promoted to maintenance foreman.

He was promoted to his present position of process foreman, Distillation and Treating, Jan. 1, 1952.

Esso Montevideo a Worde Cargá den Tempo di Record

Miembranan di Departamento di Receiving & Shipping a bolbe establece un di nan record pa carga bapor por ta, semper ta yega e dia ariba cual e departamento aki ta mehora su acomplecimentonan anterior y e resultado ta un otro record den bukinan.

Cargamento di Esso Montevideo door di hombernan ariba warda di 8 pa 4 dia 15 di September tabata un caso punctual. Tardando cu tur nan esfuerzo, e hombernan a establece un record nobo cargando 172,119.87 barril den cinco ora y cinco minuut, esta cu un promedio di 33,857.88 barril pa ora. E record di dia 15 di September a surpasa cu un diferencia grandi e record estableci door di warda di 12-8 dia 5 di Februari den cargamento di Esso Philadelphia. Na e ocasion aki e hombernan a carga 112,004.73 barril den tres ora y 48 minuut cu un promedio di 29,474.73. E record nobo a worde mehora cu un

(Continued on page 2)

Flying New Colors



FLAG CHANGE: Capt. J. A. McCauley raises the Panamanian flag on board the Pedernales. This scene was repeated aboard other tankers as the ships' registries were changed from British to Panamanian. Watching the flag raising are, left to right, Capt. W. L. Thomas; Salvador Contreras, Panamanian consul; L. Lawson, chief officer; E. Ricon Calcano, Venezuelan consul; Jose Ignacio de Yeaza, Panamanian clerk; and Capt. F. Ellis.

CAMBIO DI BANDERA: Capitan J. A. McCauley ta hiza bandera Panameo na bordo di Pedernales. E escena aki a worde repiti na bordo di otro tanqueronan ora e registronan di e bapornan a worde cambia for di Ingles pa Panameo. Mirando hizamento di e bandera ta, di robes pa dreci, Capt. W. L. Thomas; Salvador Contreras, Consul di Panama; L. Lawson, promer oficial; E. Ricon Calcano, Consul di Venezuela; Jose Ignacio de Yeaza, klick Panameo; y Capt. F. Ellis.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

Fast Loading Team



RECORD BREAKERS: Here are the men responsible for the record time in loading the Montevideo. All members of the Receiving and Shipping Department, the team consists of, left to right, L. Rainey, assistant operator; A. Henry, process helper A; O. A. Redhead, operator; B. J. Bardouille and C. D. Goedgedrag, assistant operators, and Edward De Freitas, operator.

KIBRADORIAN DI RECORD: Esakinan ta e hombernan cu ta responsabel pa cargamento di e tanquero "Esso Montevideo" den un tempo di record. Tur siendo miembronan di Receiving & Shipping Department, e team ta consisti di, robesz pa drechi, L. Rainey, assistant operator; A. Henry, process Helper A; O. A. Redhead, operator; B. J. Bardouille y C. D. Goedgedrag, assistant operators, y Edward De Freitas, operator.

Montevideo Loaded In Record Time

Members of the Receiving and Shipping Department have done it again. No matter how outstanding a loading record may seem, the day always comes along when this department betters previous performances and another record goes into the books.

The loading of the Esso Montevideo by men on the 8 to 4 shift Sept. 15 is a case in point. Turning to with the utmost dexterity, the men set a new record in loading 172,110.87 barrels in five hours and five minutes for an average of 33,857.88 barrels an hour. The Sept. 15 loading far surpassed the record set by the 12-8 shift Feb. 5 in loading the Esso Philadelphia. On that occasion, the men loaded 112,004.73 barrels in three hours and 48 minutes for an average rate of 29,474.73. The new record is better by 4,383.15 average barrels an hour. Going back still further, the pre-Esso Philadelphia record was established in November, 1950, in loading the Esso Cristobal.

The men whose efficient teamwork resulted in the new record are L. Rainey, assistant operator; A. Henry, process helper A; O. A. Redhead, operator; B. J. Bardouille and C. D. Goedgedrag, assistant operators, and Edward De Freitas, operator.

Vocational Students Work and Study Safely

The first, second, and third year students of the Lago Vocational Training School recently completed excellent safety records. Group 2-51 of the first year students completed 100 safety-free days with Louis Tromp as the safety monitor.

Group 4-50 of the second year students turned in 191 consecutive days without an accident. The group's safety monitor is Luther Charles. The longest accident-free stretch was compiled by Group 3-49 of the third year students with 199 consecutive days of safe work and study. Edgard Coffi is safety monitor of the group.

Max Jessurun in the school's safety instructor charged with directing the boys along the path of safe work and study.



T. Harrod ta Recibi Emblema di 40 Anja di Servicio

Tiry H. Harrod a recibi un emblema pa cuarenta anja di servicio y un regalo marcado di promer vez cu un servicio di e largura aki a worde alcanza door di un empleudo di Lago. E emblema y orloshi cu reconocimientu di e servicio largo a worde presentá door di O. S. Mingus durante reunion regular di Comité Eberutivo, Diasabra, 13 di September.

Originalmente Sr. Harrod a worde empleá door di Standard Oil Co. of Indiana na Wood River, Illinois, desde September 1912, te Juli 1917. Durante su empleo, el a worde duná tempo liber pa servicio militar desde Juli 1917 te Juni 1919. El a bolbe na trabao na Juni, 1919, y a keda den servicio di Standard of Indiana te Mei 1929.

Dia 27 di Mei 1929 el a hini Aruba como un trader den Light Oils Finishing Department y a traha den e posicion aki te Juli 1933, ora el a hira un operator primera clase. Dia 1 di Agosto 1937, el a haya promocion pa shift foreman, y el a mantene e puesto aki te dia 1 di Maart 1949 ora el a worde promoví pa posicion di maintenance foreman.

El a worde promoví pa su posicion actual di process foreman, Distillation and Treating, dia 1 di Januari 1952.

Exhebicion na Club di NWIWA

Un coleccion atractivo di bunita obranan trahá cu angua a worde exhibi na Windward Islands Welfare Association club na San Nicholas dia 13 di September. Henter e exhebicion tabata parti di un concurso di obranan trahá cu angua cual a worde organizá pa mayoria parti door di Sra. Joe Bonn. Miembronan di Comision di Turista a sirbi como juzgador y henter e caso a worde sigui atentamente door di Sr. Ernst Bartels, secretario di e comision, en vista di e exhebicion di obranan di man cu lo worde tení na December.

Tur e obranan exhibi tabata bunita y atractivo. E articulonan cu a worde munstrá den e exhebicion a duna animacion na esnan cu ta trahando zelosamente pa haci e exhebicion di obranan di man na December bira un exito, y tambe a duna un estimulo na desiroyo di "industria casera" segun cual hendenan ta fabrica articulonan den nan mes cas.

Ganadornan den e concurso tabata Srta. Annie Simmons, promer; Sra. Amoreelia Roberts, segunda; Srta. Caroline Jackson, tercer; Srta. Roberts, di cuatro, y Srta. Susan Vinlenus, di cinco. Juzgador tabata Clinton Whitfield, Emanuel Zadors, Sra. Dien Flick, Sra. Auke Cloo y Sra. Rudolph Magnus.

Otro personanan cu a hunga un parti importante den exito di e exhebicion tabata Sra. Elfreda Ellis, presidente di e Comision di Recreacion pa Damas di NWIWA, y Gerardus J. Schouten, presidente di e Asocion. Mira portretnan ariba pagina 6.

Eleccion Anual

(Continued di pagina 1)

mente e secretario y vice presidente actual di e Board.

Diez homber a worde nombra den e Comité Nominativo door di e Board. E. J. Huckleman di grupo non-nacional ta presidente di e comité. Otro non-nacionalnan ta C. A. Thompson, Garage & Transportation; C. Haynes, Accounting; y A. M. Matthews y J. A. Butts di Mechanical Administration. E grupo nacional ta consisti di J. De Vries, Catalytic and Light Ends; B. J. Amaya, Light Oils Finishing; S. R. Malmberg, Accounting; C. Hopmans, TSD Lab. No. 3, y S. R. Tromp, Mechanical Administration.

Miembronan di Lago Sport Park Board kende ta mantene nan puesto pa un anja mas ta R. E. A. Martin, C. A. Brown, Mateo Reyes, Juan Briezen, y Audries Geerman. Actualmente Sr. Martin ta presidente.

Leonard A. Schwengle

Leonard A. Schwengle, assistant operator in Cracking, died Sept. 12. He is survived by his wife and five children. Mr. Schwengle had Lago service of 22 years. He was 53.

R. L. Buchanan Promoted Recently

Effective Sept. 8, R. L. Buchanan became general supervisor of Mechanical Department Administration filling the vacancy created by P. V. Wertenberger's departure to Bombay, India, as employee relations manager of the Stan-Vac refinery there.

Mr. Buchanan came to Lago in June, 1928, as an operator in Light Oils. He remained in LOF until July, 1943, when he left for military service. He returned in September, 1946, as an employment assistant in Industrial Relations, and later progressed to the position of senior employment assistant before being transferred to the Mechanical Department in February, 1951, as office supervisor. He held this position until his recent promotion.



R. L. Buchanan

'Na Aruba Un Vasija No ta Un Problema

Evidencianan cu gradualmente Aruba ta birando mas ranoci den mundo ta sigui ser presentá, y esun di ultimo cu nos a mira tabata un reciente problema di rompenbezo den New York Times.

E corant grandi aki ta sali for di e suposicion cu nan lectornan sabi tur cos tocante Aruba of cu nan lo por haya sabi sin mucho dificultad. Un di e definicionnan ta "Un vasija na Aruba," pa worde contesta den un palabra di cinco letra. E contesta ta "oil".

Esaki ta pare cu modo poco complicá pa yega na number di un tanquero di azeta, pero Aruba simbarago ta contento cu cualkier publicidad, hasta entre amante nan di problemanan di rompenbezo, kende tal vez por bira turista cualkier dia.

J. de Icaza Appointed Consulate Chancellor

Jose de Icaza was recently honored with an appointment to the post of Chancellor of the Panamanian Consulate.

Retirement Luncheons Held In Honor of Work, Turner

Retirement luncheons were held recently for two long-service employees who have since left Lago. Vernon E. Turner, zone supervisor in the Mechanical Department, left here on retirement Sept. 13. Five days later Eugene A. Work, Process foreman, left Lago and Aruba.

Mr. Turner completed over 23 years with Lago. He was first employed here in April, 1929, as a first class carpenter in the Mechanical Department. In May of the next year, he was made subforeman in which capacity he worked until he was placed in the position of shop foreman effective April, 1932. He was promoted to carpentry general foreman in November, 1934, and in August, 1936, his title was changed to general foreman — carpenters and painters. While in the position of

general foreman, he served as acting zone supervisor being permanently assigned to this position in March, 1944. He held this position at the time he left on retirement.

Mr. Work was employed by the Jersey Company 27 years, 23 of which were spent in Aruba. He was first employed by the Standard Oil Co. of Indiana at Casper, Wyoming, from March, 1925, through June, 1929. He came to Aruba in June, 1929, as a first class helper in the Pressure Stills. He was made a stillman in December, 1929, and was later advanced to operator first class in July, 1933. In March, 1937, he was promoted to shift foreman which position he held until October, 1947, when he was promoted to process foreman, the position he held at the time he left Lago on retirement.



TWO HONORED: Vernon E. Turner and Eugene A. Work were honored at retirement luncheons before they left Lago. Pictured above, clockwise are P. V. Wertenberger, L. C. Miller, F. W. Switzer, A. H. Shaw, Mr. Turner, and Frank Griffin. Shown below, clockwise, are J. Landau, H. V. Locker, D. E. Johnson, K. H. Repath, W. C. Richry, Mr. Work, and O. S. Mingus.



Programa di Verano ta Tene 400 Mucha Profitablemente Ocupá

E programa di recreacion pa verano di 1952, tei bae auspicio di Lago Community Council y suportá cu fondonan collectá den un campanja anual, a termina luna pasá cu un Jubileo Juvenil; sucesonan mas importante tabata presentacion di premianan y un pelicula tocante actividadnan di verano cu a worde munstrá pa Dr. R. Turfhoer.

Cu actividadnan parti entre instruccion y recreacion, casi 400 muchu for di klasnan 1 te 12 di School di Lago a participa den e programa di ocha siman. Entre e ramonan mas popular tabata trahamento di obranan di man y instruccion den landamento, mientres deportacion ariba terreno y oranan di cantina tambe a atrae hopi interes. Esakinan, tur siendo parti di e programa basico, a worde suplementá cu campamento, campamento, show di bestianan favorito, concurso y otro sucesonan particular.

Ademas di e programa regular tabatin algun aspecto special den cual empleadonan of nan señora ta devoto nan oranan di anochi pa duna un of otro clase di instruccion. Entre e ramonan mas popular tabata instruccion pa mecanico di auto den cual, bastante raro, a participa mas mucha muher cu mucha homber.

E retratonan na man drechi ta munstra diferente partinan di e programa.

Summer Program Keeps 400 Kids Profitably Busy

The 1952 Summer Recreation Program, sponsored by the Lago Community Council and supported by funds collected in the annual "community chest" drive, wound up with a flourish last month with a Youth Jubilee; highlights were the presentation of prizes and a movie of the summer's activities exhibited by Dr. R. Turfhoer.

With activities divided between instruction and recreation, nearly 400 children from grades 1 through 12 of the Lago School participated in the eight-week program. Among the most popular features were handicrafts and swimming instruction, with playground sports and indoor "canteen" hours also drawing good attendance. These, all part of the basic program, were supplemented by hikes, camping trips, pet shows, contests, and other special events.

Beyond the regular program were a number of special features in which employees or their wives devoted evening hours to one or another kind of instruction. Among the most popular of these was auto mechanic instruction in which, oddly enough, more girls than boys took part.

HONORS: Instructor Donald Lammers presents an award to Robbie Braec, while Jackie Dyer and Dick van Ogtrop wait their turn.

CONCENTRATION: Susan Roby and Kay Borbonus (below at right) give undivided attention to a woodburning project in a handicraft group.

STRIKE TWO: Nolia Greene takes a mighty swing in a girls' softball game; catching, well back out of harm's way, is Nancy Johnson; the umpire, with the stern look is playground instructor Jean Meyer.



Stephanía Angela To Retire Oct. 1

After service of more than 18 years, Stephanía Angela of the Laundry will leave Lago. Miss Angela's entire Lago employ has been with the Laundry. She started in August, 1937, as a senior apprentice. In January, 1938, Miss Angela became a laundress. Three years later she became a sock form operator, the position she now holds.



S. Angela

Despues di mas cu 18 anja di servicio, Stephanía Angela di Laundry lo laga servicio di Lago. Henter servicio di Srta. Angela tabata den Laundry. El a cuminsa na Agosto 1937, como un senior apprentice. Na Januari 1938, Srta. Angela a bira un laundress. Tres anja despues el a bira un sock form operator, e posicion cu el tin actualmente.



J. Brown Writes from Nevis New Mexican Pipe Line

A letter from Joseph Brown at Nevis reports he is in good spirits and wants to be remembered to his many friends. Mr. Brown, who was in the Lago Police Dept. from 1936 to 1952, lost his sight, and is now living with his family at his home island, with an annuity under the Disability Benefit Plan.

The first oil pipe line connecting the Atlantic and Pacific Oceans was built across Mexico's Isthmus of Tehuantepec. The 10-inch line extends 175 miles from the Minatitlan refinery on the Gulf of Mexico to Salina Cruz on the Pacific Coast. The pipe line was completed for operation the end of last year.

NEW ARRIVALS

- September 6
CRAES, Santiago, J. — Industrial Relations; A son, Clyde Florence.
EMERENCIANO, Alejandro — Esso Transportation Co.; A daughter, Marcelijn Regina.
ORMAN, Leonardo — Shipyard; A son, Richard Leo.
SMITH, John — M. & C. Yard; A son, Carlos Nival.
DE MEY, Josef — M. & C. Pipe; A daughter.
NOQUERA, Apolinario — M. & C. Garage; A daughter, Muelva Rosalia.
LAMPE, Bruno — M. & C. Garage; A daughter, Lucia Mercedes.
September 7
KLING, Jr., Joseph L. — M. & C. Pipe; A son, John Everett.
VOLNEY, Leonard P. K. — Cat. & L. E.; A daughter, Shelley Anne.
SIMONS, John J. — Acid & Edol Plant; A son, Lloyd Rudolph.
BESSELINK, Herman V. — L.O.F.; A son, Robert Ludivicus Jose.
September 8
ROMNEY, William B. — M. & C. Garage; A son, Vernon William.
September 9
HASSELL, Wentworth — Accounting; A daughter, Ramona Simona.
KELLY, Ichihito — M. & C. Machine; A son, Rufin Teofilo.
HENRIQUEZ, Rufano — Marine Wharves; A son, Raymond.
September 10
HODGE, Samuel — Esso Transportation Co.; A son, Cornell Ashberry.
HERNANDEZ, Juan L. — M. & C. Garage; A daughter, Rula Nicolasa.
ODUBER, Evarado — Drydock; A daughter, Sonia Elisabeth.
WANGA, Lohes E. — Cracking Plant; A daughter, Bernadita Martina Nicolasa.
DEBOUT, Fidelito — Utilities; A son, Harold Vinicio.
MORGAN, Manfred — Colony Maintenance; A daughter, Antoinette Augustine.
September 11
THOMPSON, Osby — Shipyard; A son, Arnold Maxon.
MADURO, Nemesio — RSD Lab No. 1; A daughter, Rosa Maria.
ANGELA, Daniel — Shipyard; Twins, a daughter, Rosita & a son, Rosendo.
September 12
SMITH, Errol J. — M. & C. Storehouse; A daughter, Lynn Jeanette.
PENA, Carlos — M. & C. Boiler; A son, Benito Musalino.
September 13
ROEKHOUT, George — Utilities; A daughter, Olga Elzbeta.
MADURO, Marcelo — Industrial Relations; A son, Ruben Rafael.
September 14
ARRINDELL, Frederic J. — M. & C. Electrical; A son, Veronico Alfonso.
GRAVESANDE, Albert — Accounting; A daughter, Brenda Elizabeth.
SIMON, George E. — Commissary; A daughter, Georgina Theodosia.
September 15
HEYLIGER, Adrian I. — M. & C. Storehouse; A son, Karel Irvin.
ALEXIS, Leoline — M. & C. Mason; A daughter, Linda Mabel.

DIEZ ANJA PASA den Esso News

Seguridad tabata uno di e asunto nan importante durante September 1942. Cien empleado a recibi checknan di Fls. 10 pa corrento cu seguridad pa e Safety Driving Contest di segunda cuartal di e anja aki. En adiccion na premionan en cash, 12 homber a recibi emblema pa operacion cu seguridad durante un anja of mas.

Diez anja pasá na September L. C. Lampe a scribi Aruba Dushi y a dedica e cancion na Lago Oil & Transport Co., Ltd. Sr. Lampe a laga traha disco di e cancion y a presenta un di e disconan na L. G. Smith, e tempo gerente general di Lago, durante un reunion di Rotary Club local.

En aspecto nobo a worde agregá na un wegá di baseball na Sport Park ariba un Diadomingo atardi 10 anja pasá ora United Swingers, consistiendo di nuwe tocadó popular, a presenta cu nan instrumentonan den e refresheria y a procura pa un ora di harmonia durante e wegá di bala. Algun hende a cai sintá y a seucha; algun tabata wank solamente e wegá di bala, mientras algun otro tabata goza tanto di e musica bunita como di e wegá interesante.

- September 16
STEWART, Julius C. M. — Medical; A daughter, Astrid Claudette.
NAYA, Jorge S. — M. & C. Pipe; A daughter, Gladys Edwina.
GERMAN, Emeterio — M. & C. Storehouse; A son, Franklin Raymond.
KOCK, Leon — TSD Lab No. 1; A daughter, Edita Filomena.
September 17
TROMP, Thomas D. — M. & C. Garage; A daughter, Sylvia Ingrid.
DE LIMA, Ivan H. — TSD Lab No. 2; A son, Ricardo Hamilton.
September 18
FELICIANO, Harry — M. & C. Machine; A son.
WERLEMAN, Jose M. — M. & C. Pipe; A son.
CUFFY, Harold C. — Rec. & Ship; A daughter.
RIDDERSTAP, Juan F. — TSD Eng.; A son.



FOUR RETIRE: T. E. Vanterpool, Machinist; Henry Benn, Metal Trades; Nicholas N. Goeloe, Marine Department, and Henry Van Cooten, Medical Department, all retired Sept. 1. Vanterpool, left above, received a check from fellow workers on the occasion of his retirement after 23 and one-half years of service. Benn, right above, retired after 24 years' service. He received gifts of a check and wall clock



From his fellow workers, Goeloe, left below, was presented a check and a model ship as a farewell gift from fellow workers after completing 19 years of Lago service. Van Cooten, right below, retired after 20 years' service with Lago. His fellow workers presented him with a check and wallet as a parting gift. Both Mr. and Mrs. Van Cooten were congratulated by his many Medical Department friends.



Without Mishap



SAFETY CONSCIOUS: Class 2-51 of the Lago Vocational School recently completed 100 days without an accident. The dates of the group's 100 accident-free days were April 24 to August 28. Max Jessurun is the school's safety instructor, and Louis Tromp, third from the left, front row, is the safety monitor for the group of students.

CONSCIENTE DI SEGURIDAD: Klas 2-51 di School di Ofishi di Lago recientemente a completa 100 dia sin ningun accidente. Fecha na di e 100 dia liber di accidente di e grupo ta hasta entre 24 di April y 28 di Agosto. Max Jessurun ta instructor di seguridad di e school, y Louis Tromp, di tres na banda drecchi, ta monitor di seguridad pa e grupo di discipulanau.

Capt. Thomas Makes Cricket Awards At Sport Park

The awarding of both team and individual prizes marking the completion of the 1952 Lago Sport Park cricket competition were made Sunday, Sept. 21 by Capt. W. L. Thomas. Two teams and 12 individual cricketers were recognized for their outstanding play during the February to September competition.

In the Senior Division, comprised of eight clubs, the Barbados Cricket Club won the H.B.M. Government Challenge Cup for the second time. The cup was originally put up for competition in 1946. It since has been won by the British Guiana Cricket Club on one occasion, and twice by the St. Vincent Cricket Club. The team that wins the cup three times takes permanent possession.

Barbados also received the Lago Inter-Department Cricket Shield for one year, and the Lago Cup. A Lago Cup was also presented to St. Vincent B, winner of the Intermediate Division which consisted of 13 clubs.

Individual Awards

One of the most outstanding feats in cricket is the hat trick. Two such performances were turned in during the Lago cricket competition. Frank Bryan and Joseph Bowen were the cricketers who did it and were recognized with prizes for their accomplishments. The highest batting average in the Senior Division was turned in by C. A. Linton with 144. In the Intermediate Division, B. Hoftzyer's 50 was the highest. The highest individual score in the Senior Division was 131 not out scored by Matthew John. Hoftzyer turned in 103 not out to lead the Intermediate Division. The best bowling average belonged to Bryan with 4.25. In the Intermediate Division Milton Horne's 4.09 was the best bowling average. Horne also was high in the most wickets taken with 21. Arthur Shockness led the Senior Division in this department with 36. The highest total number of runs scored in the Senior Division was 273 by Frank Bryan. Gilpin Ramsey scored 207 to lead the Intermediate Division.

Bryan led the parade of individual accomplishments. He received recognition for his hat trick, highest total number of runs and best bowling average. In the Intermediate Division, Hoftzyer and Horne each led their division in two departments.

Following the awarding of the prizes by Capt. Thomas, speeches and toasts were made. Robert E. A. Martin and Clive MacDonald poured champagne in the H.B.M. Government Challenge Cup which was passed around as the players and guests joined in toasting the cricketers.

Two Cushion Bank



BILLIARD BEGINNING: Mrs. K. Yenkana of the Executive Office Service Division lines up a bank shot in the opening of the Lago Club's billiard tournament. Gerald Louison, second from left, is chairman of the tourney. Presently underway, 12 players are competing in the A Division and 18 are playing in the B Division.

HABRIMENTO DI TORNEO DI BILLIARD: Sra. K. Yenkana di Executive Office Service Division ta line up un tiro di banda na ocasion di habrimento di e torneo di billiard di Lago Club. Gerlad Louison, di segunda di banda rohez, ta presidente di e torneo. Den e torneo cu ta hungando actualmente, 12 hungador ta competi den division A y 18 den division B.

Lago Sport Park Board To Hold Annual Election

The annual election of members to the Lago Sport Park Board will be held Wednesday, Thursday, and Friday, Oct. 29, 30, and 31. Five positions on the 10-man committee will be open.

Those who have completed their two year term and whose places on the Board will be contested are Charles E. Lake, John L. Wever, Hugo De Vries, Clive McDonald, and Ciriaco A. Tromp. Mr. Wever and Mr. De Vries are the present Board secretary and vice-president, respectively.

Ten men have been named to the Nominating Committee by the Board. E. J. Huckbman of the non-national group is chairman of the committee. Other non-nationals are C. A. Thompson, Garage and Transportation; C. Haynes, Accounting; and A. M. Matthews and J. A. Butts of Mechanical Administration. The national group is made up of J. De Vries, Catalytic and Light Ends; B. J. Amaya, Light Oils Finishing; S. R. Malmberg, Accounting; C. Hoppmans, TSD Lab. No. 3, and S. R. Tromp, Mechanical Administration.

Members of the Lago Sport Park Board who remain in office for another year are R. E. A. Martin, C. A. Brown, Mateo Reyes, Juan Briczen, and Andries Geerman. Mr. Martin is present chairman.

Needle Work Exhibit Held At NWIWA Club

An attractive array of fancy needle work was exhibited at the Netherlands Windward Islands Welfare Association's club in San Nicholas Sept. 13. The exhibit was all part of a contest in needle work sponsored in the main by Mrs. Joe Bonn. Members of the Tourist Commission served as judges and the entire affair was closely observed by Ernst Bartels, the commission's secretary, in light of the handiwork exhibit scheduled for December.

All of the work displayed was of intricate and attractive design. The pieces entered in the contest gave encouragement to those who are working diligently to make the December handicraft exhibit a success as well as giving impetus to the development of a "cottage industry" where people make things at home.

The winners of the contest were Miss Annie Simmons, first; Mrs. Amarelia Roberts, second; Miss Caroline Jackson, third; Miss Roberts, fourth, and Miss Susan Volenus, fifth. The judges were Clinton Whitfield, Emanuel Zadors, Mrs. Dien Flick, Mrs. Auke Cloo and Mrs. Rudolph Magnus.

Others instrumental in the success of the exhibit were Mrs. Eilfreda Ellis, chairman of the Ladies Recreation Committee of NWIWA, and Gerardus J. Schouten, president of the Association. (See pictures on page 6).

CYI Winners

(Continued from page 1)

W. C. Anderson - Provide booklet about colony to newcomers.
J. B. Tromp - Disconnect line from Lt. gas oil to storage line & connect to chamber flux pump suction (no. 4 C.U.)

Fls. 40

Waldemar Nahar - Use spiral stenographers' notebooks throughout refinery.
C. H. Mayers - Revise form letters & procedure - Storehouse (Butterworth system).

O. K. Joseph - Connect no. 8 refinery line to N-12" at tank no. 269.

O. Dowling - Salvage 4" connection between no. 7 C.U. B.T. BTMS, P.O. line and P.D. slop line.

A. C. Gomes - Provide extension to cross release to chambers valve - no. 4 C.U.

A. C. Gomes - Install drain lines on P.D. & N.D. rundown lines units no. 5-8.

Fls. 30 went to: H. S. Goodwin, A. Werleman, E. E. Tjin-Kam Jet, J. J. Beaujon, D. A. McArdle, J. E. Peterson, F. Maduro, V. Romeo, W. E. Vlaun, E. P. Nunes, J. Jamieson, I. Balah, A. Strang.

Pablo Jansen

Pablo Jansen, machinist A in the Mechanical Department, died Sept. 9. He was 43. Survivors include his wife and seven children. Mr. Jansen had 23 years' service with Lago.

The following men received Fls. 25 for their suggestions: F. Garrido, O. Dowling, E. Bacchus, V. Battencourt, J. E. Gazzard, P. van Putten.

For their accepted ideas, the following received Fls. 20: P. G. Brook, Fitz A. Alexis, B. Luydens, J. W. Thompson, J. L. Henriquez, C. Rohee, O. E. Williams, B. Luydens, V. Montero, M. St. Paul, D.V. Panday, I. Franken, E. Rodriguez, J. Bodeutsch, A. V. Vuckan, V. L. Joseph, J. Freundel, W. Ho Sing Loy, H. J. Hengeveld, W. C. Keefer, G. Stamper, S. J. Speziale, E. Randamie, M. T. White, A. C. Gomes.

Comments: J. A. Lambert, L. S. Mawhy, R. S. Ewart.



THREE LEAVE, ONE MARRIES: Rudolph Richardson, Wholesale Commissary Dry Storage Division; G. J. Cvejnovich, TSD, Lab. 3, and Sue Kimler, Accounting Department Service Division, left Lago recently. Richardson, left above, with three years' service, left for New York. He received a suit case and wallet as a parting gift from fellow workers. Cvejnovich, right above, left Lago on transfer to



New York as an industrial hygienist. His fellow employees presented him with a pen and pencil set. Miss Kimler, left below, received a set of Jensen silver and a Chinese linen dinner set before leaving for Tulsa, Okla. Francisco P. Oduher, right below, of the Marine Office married Reimela U. Maduro at the Immaculate Conception Church, Aug. 13. He received a check from his well-wishing fellow workers.



Photo by Sam Ragroup

DELIGHTFUL COMEDY: The San Nicholas Cultural Club recently presented the comedy, "The Dear Departed," to the amusement of patrons of St. Cecilia Hall and the Lago Club. The scene pictured shows, left to right, Ambrose Lewis, Violet Lahega, Sylvia Benjamin, Ben Jones, and Errol Bailey.



South American Butterflies Harass Tanker Crews



BUTTERFLY MENACE: Pictured is an artist's conception of a swarm of butterflies flocking about a tanker in the Gulf of Paria near Venezuela. Investigation determined that the fuzz from these insects caused skin irritation to tanker crews operating in the gulf area.

AMENAZA DI BARBULETA: Ariba e retrato nos ta mira concepcion di un artista di un zwerf di barbuleta rond di un tanquero di azeta den Golfo di Paria na Venezuela. Investigacion a revela cu e lana di e insecto nan aki ta causa iritacion di cuero na tripulantenan di tanqueronan cu ta opera den territorio di e golfo.

Seamen aboard the tankers that carry oil around the world are accustomed to all sorts of perils — even South American butterflies.

Until just a few years ago the graceful-looking insects were the least of the tankermen's worries. Then an otherwise routine voyage of R. G. Stewart, a 14,650-ton tanker in service of a Standard Oil Company (New Jersey) affiliate, added moths to the hazard list. How that came about was told in a recent issue of *The Lamp*, a Jersey Standard publication.

It all happened just inside the mouth of Venezuela's San Juan River where the Stewart anchored one afternoon at the Maturin Bar to await the tide. Her cargo tanks full of Venezuelan crude, the tanker was ready to put to sea although completely unready for the big butterflies.

Crew members, numbering about 40, went about their tasks in the damp tropical heat, stripped to the waist. By nightfall they would be under way in the Gulf of Paria, bound for Aruba.

"At dusk," *The Lamp* reports, "the ship's lights attracted the usual busy swarms of insects. This night, though, the bridge and deck watches began to note strangers in the boarding party — large, unfamiliar brownish-yellow moths or butterflies."

In less than an hour, and now putting to sea, the Stewart was enveloped in a living cloud of beating wings that kept crew members slapping and scraping at the persistent horde. By morning the butterfly plague was ended, but by afternoon crew member after crew member began breaking out with a mysterious skin irritation accompanied by wild itching.

At Aruba, the Stewart's master obtained medical advice and skin lotion before sailing for Boston. But the itch did not diminish. Four days at sea, the master, scratching along with everyone else, radioed his problem to Jersey Standard headquarters at New York.

Doctors Investigate

A doctor from the company's medical staff was dispatched to Boston. After his consultation with the U.S. Public Health Service, with an eminent skin specialist and the Department of Tropical Medicine at Harvard University, the crew members were examined by a panel of the medical men.

Many of the doctors thought the crew members were suffering from scabies, a skin disorder caused by mites, but the Jersey Standard doctor

disagreed. The Stewart was a clean ship, he pointed out, and no mites were found aboard. Then, too, ointments that usually clear up scabies had no effect on the sailors' itch.

Meanwhile, reports of similar maladies began pouring in from other ships coming from the Gulf of Paria. The Joseph Seep docked at Baton Rouge, La., with all hands suffering the itch. The master of the L. J. Drake reported a moth attack in Venezuela and similar results among his crew. Then, somewhat later, the W. C. Teagle went through an all-out battle with the butterflies.

Barbed Hairs

The moths, according to the American Museum of Natural History, belonged to the genus *Hylesia*. And Harvard Medical School reported that they have finely barbed hairs or spines which are easily dislodged.

"When a Harvard professor produced the characteristic irritation by rubbing some of the moth fuzz on his arm, the accumulated evidence was enough for Jersey Standard's marine and medical authorities," the *Lamp* article reports. "They advised tanker captains to darken ship, as far as possible, if forced to anchor near Maturin Bar after nightfall; to keep a sharp lookout; and, upon sighting moths, to issue sulfur ointment to all hands."

Today, if the foe appears, crews are also ordered into long-sleeved shirts with the admonition that the temporary discomfort from the heat is preferable to the itch. Luckily, however, the moths have shown only slight interest in tankers since the Teagle ordeal.

If their interest revives, it's certain that tanker crews will follow the lead of Irapa, a town on the Gulf of Paria, whose residents have been acquainted with *Hylesia* far longer than Jersey Standard. In Irapa, when the butterflies come out in force, the town decrees a total blackout. And just to make sure the order sticks, they shut down the local power plant.

TEN YEARS AGO In The Esso News

Safety was one of the big topics in September, 1942. One hundred men received checks in the amount of \$10 for safe driving during the second quarter of that year's Safe Driving Contest. In addition to the cash awards, 12 men received badges for safe operation of one year or more.

It was 10 years ago September that L. C. Lampe wrote Aruba Dusji and dedicated it to Lago Oil & Transport Co., Ltd. Mr. Lampe made a recording of the song and presented the record to L. G. Smith, general manager at the time, at a meeting of the local Rotary Club.

Steel tires were being used more and more in 1942 as rubber tires became less and less available. Quite a bit of the Company's rolling equipment made use of the puncture proof tires 10 years ago.

Something new was added to the baseball scene at the Sport Park one Sunday afternoon 10 years ago when the popular United Swingsters, nine men strong, set up their instruments in the soft drink pavilion and provided an hour of harmony during a ball game. Some folks just sat back and listened; some just watched the ball game, and others took advantage of good music and a good ball game.

J. A. Nedd to Retire

J. A. Nedd of Utilities will retire Oct. 1 after service of more than 24 years.

Mr. Nedd started with Lago in December, 1927, in Light Oils. The following year he was transferred to Utilities. Since 1928, his entire Lago service has been in Utilities and not in Light Oils as previously reported in the Aruba Esso News.

You Make it

Homemade Puzzles

Materials: Old magazines, cardboard from Dad's shirts, paste, scissors, pencil.

How to Make: Select picture from magazine to cover as much cardboard as possible. Spread paste on cardboard with fingers, and press picture down. Trim away any surplus cardboard or picture. Draw lines on the back dividing the area into several irregular shapes and cut them out. For young children there should be fewer pieces than for older ones. Mix pieces thoroughly and keep together in envelope. Everybody may make a puzzle, then exchange and have races reassembling them.



Com Bo Por Traha Un Set di Rompecabeza

Material: Revistas hieuw, carton delega, lijn, seer, potlood.

Com bo ta trah'e: Escoge retrato for di den e rivista pa cubri asina tanto di e carton posible. Hunta lijn ariba e carton cu bo dedenan, y plak e retrato ariba dje. Corta cualkier pida carton of retrato cu ta pasa over. Hala linea banda patras di e carton partiendo e area den diferente figura irregular y corta nan afot. Pa muchanan chikito mester tin menos pieza cu pa mucha grandi. Mezcla e piezanan y tene nan hunto den un envelop. Cada persona por traha un rompecabeza, despues cambia y tene concurso pa arma nan atrobe.



The Open Door

Once upon a time a poor farmer and his wife, having finished their day's labor and eaten their small supper, were sitting by the fire, when a dispute arose between them as to who should shut the door, which had been blown open by a gust of wind.

"Wife, shut the door!" said the man.

"Husband, shut it yourself!" retorted the woman.

"I will not shut it, and you shall shut it," said the husband, "but let the one who speaks the first word shut it."

This proposal pleased the wife exceedingly, and so the old couple, well satisfied, retired in silence to bed.

In the middle of the night they heard a noise and, peering out, they perceived that a wild dog had entered the room, and that he was husy devouring their little store of food. Not a word, however, would either of these silly people utter, and the dog, having sniffed at everything, and having eaten as much as

he wanted, went out of the house. The next morning the woman took some grain to the house of a neighbor in order to have it ground into flour.

In her absence, the barber entered and said to the husband, "How is it you are sitting here all alone?"

The farmer answered never a word. The barber then shaved his head, but still he did not speak; then he shaved off half his beard and half his mustache, but even then the man refrained from uttering a syllable. Then the barber covered him all over with a hideous coating of lamp-black, but the stolid farmer remained as dumb as a mute. "The man is bewitched!" cried the barber, and he hastily quitted the house.

He had hardly gone when the wife returned from the mill. She, seeing her husband in such a ghastly plight, began to tremble, and exclaimed, "Ah! wretch, what have you been doing?"

"You spoke the first word," said the farmer, "so begone, woman, and shut the door!"

Barbuleta Sur Americano Ta Molestia Tripulantenan

Marineronan na bordo di e tanqueronan cu ta transporta azeta pa tur partinan di mundo ta acostumbrá cu tur sorto di peligro — hasta barbuleta Sur Americano.

Te un poco anja pasá e insecto grandi cu un aparencia gracioso tabata menor preocupacion di un marineru. Anto un viaje di rutina di R. G. Stewart, un tanquero di 14,650 tonelada den servicio di un afiliado di Standard Oil Company of New Jersey, a inclui barbuleta ariba e lista di peligro. Com esaki a socede ta worde contá den e edicion coriente di "The Lamp," un publicacion di Jersey Standard.

Tur esaki a socede poco paden di boca di Rio San Juan na Venezuela unda e tanquero a anera un atardi na Barra di Maturin pa warda mara. Cu su tankinan di carga yen di crudo for di Venezuela, e tanquero tabata tur prepara pa subi lamar, sin embargo e no tabata prepara pa e plaga di barbuleta.

Miembronan di tripulacion, mas of menos 40, tabata haciendo nan trabao lomba sunu den calor humedo tropical. Pa ora cu nochi lo cerra, nan lo ta na camina den Golfo di Paria, cu destino pa Aruba.

"Den obscuridad," *The Lamp* ta scribi, "luznan di e bapor a atrae e gruponan di insecto di costumber. E anochi aki, sin embargo, wardanan ariba hrug y ariba dek a nota algun insecto stranja den e grupo — barbuleta grandi di un color bruingeel masha stranjo."

Den menos cu un ora, y subiendo lamar, e tanquero tabata encerrá den un nubia viviente di halanan moviendo. Pa mainta e plaga di barbuleta a pasa, pero banda di atardi uno tras di otro e miembronan di tripulacion a cuminsa haya un iritacion misterioso ariba nan cuero acompaña cu un grawatamento terrible.

Na Aruba, captan di e bapor a obtene aviso medico y locion pa cuero promer cu sali pa Boston. Pero e grawatamento no a stop. Cuatro dia na lamar, e captan awor grawatando hunto cu tur otro, a manda un telegram pa oficina principal di Jersey Standard na New York avisando nan di su problema.

Un doctor di e compania a worde despatchá pa Boston. Despues di consultacion cu Servicio di Sanidad Publico di Estados Unidos, cu un especialista eminente di cuero y Departamento di Medicina Tropical na Universidad di Harvard, miembronan di tripulacion a worde examiná door di un grupo di e doctornan.

Hopi di e doctornan tabata pensa cu e miembronan di tripulacion tabata sufrí di sarna, pero e doctor di Jersey Standard no tabata di acuerdo Stewart tabata un bapor limpi, el a splica, y no tin insecto cu por

causa e enfermedad aki na bordo. Inguentenan cu generalmente ta para sarna no tabatin ningun efecto ariba grawatamento di tripulantenan.

Mientras tanto, reportajenan tocante casonan similar a cuminsa drenta for di otro bapornan binjendo for di Golfo di Paria. Joseph Seep a mara na Eaton Rouge, La., cu tur su tripulantenan grawatando. Captan di L. J. Drake a reporta un atake di barbuleta den Venezuela cu e mes resultado entre su tripulacion. Poco mas despues, W. C. Teagle, tambe mester a enfrenta un batalla formal cu e barbuletanan.

Cabei Spiná

Segun Museo Americano di Historia Natural, e barbuletanan tabata pertenece na genus *Hylesia*. Y School Medico di Harvard a reporta cu nan tin cabeñi fini spiná cu por worde rancá facilmente.

"Ora un profesor di Harvard a produci iritacion caracteristico fregando lana di un di e barbuletanan ariba su braza, e evidencia acumulá tabata bastante pa autoridadnan medico y di marina di Jersey Standard", e articulo den *The Lamp* ta bisa. "Nan a avisa captaman di tanquero pa paga luz ariba bapornan, en cuanto cu ta posible, si nan worde forzá pa anera den vecindario di Barra di Maturin despues cu nochi cerra; pa tira vista cuidadoso; y si nan observa barbuleta, pa duna tur tripulante inguente di sulfur."

Tambe si acaso e plaga bolbe, tripulantenan lo worde instruí pa bisti camisa manga largo bao di e consideracion cu e descomfortabilidad temporario pa motibo di calor ta preferible ariba grawatamento. Afortunadamente, e barbuletanan a munstra masha poco interes den tanqueronan despues di e caso cu W. C. Teagle.

Si nan interes bolbe lamanta, seguramente tripulacion di tanqueronan lo sigui ejemplo di Irapa, un stad banda di Golfo di Paria, di cual e habitantenan conoce *Hylesia* mucho mas tempo cu Jersey Standard. Na Irapa, ora e barbuletanan haci atake formal, e stad ta proclama un black-out total y pa asegura cu e order ta worde seguí, nan ta cerra planta local di coriente.



NEEDLE WORK EXHIBIT: The Netherlands Windward Islands Welfare Association club was the scene of an outstanding needle work exhibit Oct. 13. Pictured above is a section of the exhibit under close observation of visitors. Many varied forms of needle work were shown. Shown, right, are the five winners flanked by the judges. Left to right, they are Clinton Whitfield and Emanuel Zadors, judges, Mrs. Effreda Ellis, chairman of the Ladies Recreation Committee of the NWIWA, Miss Susan Violens, Mrs. Amercelia Roberts, G. J. Schouten, NWIWA president, Miss Annie Simmons, Miss Caroline Jackson, and Mrs. Dien Flick, Mrs. Joseph Bonn, Mrs. Auke Cloo, and Mrs. Rudolph Magnus, judges.

EXHIBICION DI OBRANAN DI MAN TRAHÁ CU' ANGUA: Club di Netherlands Windward Islands Welfare Association tabata ensena di un exhibicion sobresaliente di obranan di man trahá cu angua dia 13 di September. E retrato aki riha ta muntra e parti di e exhibicion hafo observacion di bishitantenan. Cantidad di forma variá di obranan di man trahá cu angua a worde muntra. Na banda drechi ta e cinco ganadornan cu e juzgadornan na cada banda. Di robes pa drechi nan ta Clinton Whitfield y Emanuel Zadors, juzgadornan, Sra. Effreda Ellis, presidente di e comision di recreacion di damas di NWIWA, Srta. Susan Violens, Sra. Amercelia Roberts, G. J. Schouten, presidente di NWIWA, Srta. Annie Simmons, Srta. Caroline Jackson, y Sra. Dien Flick, Sra. Joseph Bonn, Sra. Auke Cloo, y Sra. Rudolph Magnus.

News and Views



TINY TRAVELER: Chieftain Cox holds a homing pigeon he caught on the deck of a ship tied up in the Shipyard. No one seemed to know whether the bird was going or coming when he settled on the dock for a moment and then hopped aboard the ship. Banded on both legs, one hand read, 52-8-Curaçao, and the other, No. 114-Chalvlucht.

VIAJERO CHIKITO: Comandante Cox ta tene den su man un paloma viajera cu el a haya tabata dek di un bapor na Shipyard. Ningun hende no tabata sabi si e parja tabata saliendo of cu el a bolbe di su viaje caba ora el a sinta ariba e dok pa un momento y despues hula na bordo di e bapor. E paloma tabata carga un bandehi na cada pia; ariba un di nan ta scirbi 52-8-Curaçao, y e otro, No. 114-Chalvlucht.



SOFTBALL CHAMPIONS: By virtue of their 14 - 2 victory over the Dodgers, the Cardinals won the 1952 Colony Softball League. Members of the victorious team are, front row, Art McNutt, Jack Sills, Bill Hochstuhel, and Dick South. Standing are Ed Kulisek, Joe Malcolm, Glen Francis, Orin Johnson, Jack Friel, and John Flaherty. Team members not shown are Bobby Griffin, Bert Baker, and Dominic Macrini.

CAMPIONAN DI SOFTBALL: Como resultado di nan victoria di 14 - 2 contra Dodgers, Cardinals a gana Liga di Softball den Colony pa 1952. Miembronan di e team victorioso ta, careda adilanti, Art McNutt, Jack Sills, Bill Hochstuhel, y Dick South. Pará ta Ed Kulisek, Joe Malcolm, Glen Francis, Orin Johnson, Jack Friel, y John Flaherty. Miembronan cu no ta aparece ariba e retrato ta Bobby Griffin, Bert Baker, y Dominic Macrini.



No. 2 TEAM: Second in the final outcome of the Colony Softball League were the Dodgers. Team members are, front row, Gene Goley, Dr. R. F. Brace, Bud Cone, Jim Adams, and Tom McAniff. Standing in the usual order is Robert Wilson, Don Kurtz, John Patterson, Bill Norris, and Ben Marvick. Members of the Dodgers absent when the picture was taken were Joe Proterra and Ed Babeany.

No. 2 TEAM: E team cu a sali segunda den Liga di Softball den Colony tabata Dodgers. Miembronan di e team ta, careda adilanti, Gene Goley, Dr. R. F. Brace, Bud Cone, Jim Adams, y Tom McAniff. Pará den e mes secuencia ta Robert Wilson, Don Kurtz, John Patterson, Bill Norris, y Ben Marvick. Miembronan di Dodgers ausente ora e retrato a worde sacá tabata Joe Proterra y Ed Babeany.